

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра англійської філології

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

НАВЧАННЯ АУДІЮВАННЮ ЗАСОБАМИ АУДІОКНИГ

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма «Середня освіта (англійська мова і література)»

Спеціальність 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями)

Спеціалізація 014.021 Англійська мова і література

Галузь знань 01 – Освіта/Педагогіка

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 29 серпня 2023 р.

м. Івано-Франківськ – 2023

1. Загальна інформація

Назва дисципліни	Навчання аудіюванню засобами аудіокниг
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-и)	Білянська Ірина Петрівна
Контактний телефон викладача	098 98 124 12
Е-mail викладача	iryna.bilianska@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	очний
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС, 90 год
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	понеділок, 13:20 - 14:40, п'ятниця 13:20 - 14:40 ауд. 209 факультету іноземних мов або в Зумі https://us04web.zoom.us/j/6116379677?pwd=aUVyMFMxQmwyYVBNWE9YYWVva3FUUT09

2. Анотація до навчальної дисципліни

Предметом вивчення навчальної дисципліни є аудіокниги художніх творів та методика формування англомовної аудитивної компетентності з їх використанням.

Навчальна дисципліна «Навчання аудіюванню засобами аудіокниг» спрямована на розвиток професійної компетентності майбутніх учителів англійської мови, а саме ознайомлення їх із методикою формування англомовної аудитивної компетентності з використанням сучасних англомовних оповідань у звукозаписі та удосконалення їхніх аудитивних умінь на основі цієї методики.

Основними завданнями цього теоретично-практичного курсу є розширення знань студентів про аудіокниги та їх лінгводидактичний потенціал; проблеми формування іншомовної аудитивної компетентності поза межами автентичного середовища; психолінгвістичні особливості процесу аудіювання художніх творів; дискурсивні характеристики сучасних англомовних оповідань у звукозаписі; фактори, що впливають на успішність аудіювання та стратегії роботи із аудіокнигами; етапи навчання, систему вправ та циклічну модель навчання аудіювання художніх творів; щоденник аудіювання.

Навчальне аудіювання художніх творів на практичних заняттях і під час самостійної роботи сприятиме формуванню здатності студентів до автономного аудіювання та розширенню їх аудитивного досвіду. Таке аудіювання проводиться із використанням навчально-методичного посібника «Listening to fiction audiobooks. Contemporary short stories», що містить комплекси вправ до 12 автентичних англомовних оповідань («BBC National Short Story Award» 2010–2013 рр.) та щоденник аудіювання.

Практична розробка завдань та вправ до вибраної аудіокниги на основі вивченої методики сприятиме формуванню здатності студентів-майбутніх учителів до її реалізації у навчальному процесі.

3. Мета та цілі навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни є набуття студентами декларативних та процедурних знань з теорії і практики методики формування англомовної аудитивної компетентності студентів засобами аудіокниг художніх творів для їх практичного застосування у професійній діяльності; розвиток їхніх навчально-стратегічних умінь для

роботи з аудіокнигами; удосконалення англомовної аудитивної компетентності студентів та формування їх здатності до автономного аудіювання художніх творів.

4. Програмні компетентності

Інтегральна компетентність:

здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології та перекладу (лінгвістики, літературознавства, фольклористики та літературного краєзнавства) у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Фахові компетентності:

ФК.1 Мовно-комунікативна компетентність:

Здатність забезпечувати навчання учнів іноземній мові та спілкуватися іноземною мовою у професійному колі; здатність формувати і розвивати в учнів іншомовну комунікативну та міжкультурну компетентності.

ФК.2 Предметно-методична компетентність:

Здатність моделювати зміст навчання відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів; здатність формувати та розвивати в учнів ключові компетентності та уміння, спільні для всіх компетентностей; здатність здійснювати інтегроване навчання учнів; здатність добирати і використовувати сучасні та ефективні методики і технології навчання, виховання і розвитку учнів; здатність розвивати в учнів критичне мислення; здатність здійснювати оцінювання та моніторинг результатів навчання учнів та засадах компетентнісного підходу; здатність формувати ціннісні ставлення в учнів.

ФК.3 Інформаційно-цифрова компетентність:

Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук і критично оцінювати інформацію, оперувати нею у професійній діяльності; здатність ефективно використовувати наявні та створювати (за потреби) нові електронні (цифрові) освітні ресурси; здатність використовувати цифрові технології в освітньому процесі.

ФК.11 Організаційна компетентність:

Здатність організувати процес навчання, виховання і розвитку учнів; здатність організувати різні види і форми навчальної та пізнавальної діяльності учнів.

ФК.13 Інноваційна компетентність:

Здатність застосовувати наукові методи пізнання в освітньому процесі; здатність використовувати інновації у професійній діяльності; здатність застосовувати різноманітні підходи до розв'язання проблем у педагогічній діяльності.

5. Програмні результати навчання

У результаті вивчення навчальної дисципліни студенти володітимуть наступними компетентностями:

- Здатність використовувати аудіокниги художніх творів для формування англомовної аудитивної компетентності учнів/студентів, що передбачає знання відповідної методики, вміння відбирати посильні твори та розробляти вправи.
- Здатність використовувати знання психолінгвістичних особливостей перебігу процесу аудіювання та аналізувати дискурсивні особливості художніх творів для розробки вправ з метою навчання аудіювання на основі аудіокниг.
- Здатність оцінювати приблизну об'єктивну складність художніх творів та передбачати потенційні труднощі їх аудіювання.

- Здатність визначати і використовувати ефективні стратегії для успішного аудіювання художніх творів.
- Здатність до аналітичного сприйняття художнього твору у звукозаписі.
- Здатність розуміти зміст і смисл дистантних аудіоповідомлень та умінь формулювати і висловлювати своє власне ставлення до прослуханої інформації під час інтерактивного спілкування.
- Здатність і готовність до автономного аудіювання художніх творів із метою професійного та особистісного саморозвитку після закінчення навчання у закладі вищої освіти.
- Здатність використовувати щоденник аудіювання для фіксації свого аудитивного досвіду, самоспостереження та самоаналізу.

6. Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	16
практичні	20
самостійна робота	54

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
5	014 Середня освіта	3	Вибірковий

Тематика навчальної дисципліни

Тема	кількість год.		
	лекції	заняття	сам. роб.
Змістовий модуль 1			
Тема 1. Аудіокниги у лінгводидактиці. 1.1. Історія розвитку аудіокниг. 1.2. Іншомовна аудитивна компетентність. 1.3. Убіквітарне середовище. 1.4. Метатехнічні уміння. 1.5. Види аудіювання аудіокниг. 1.6. Вибір аудіокниги: основні орієнтири.	4	2	4
Тема 2. Психолінгвістичні особливості аудіювання художніх творів. 2.1. Аудитивна діяльність. Аудіювання.	2	2	4

<p>2.2. Психічні процеси та психологічні механізми.</p> <p>2.3. Механізми художнього сприйняття.</p> <p>2.4. Сміслові сприйняття художнього тексту.</p> <p>2.5. Механізми та вміння смислової переробки інформації.</p>			
<p>Тема 3. Характеристики художнього дискурсу.</p> <p>3.1. Дискурс. Художній дискурс.</p> <p>3.2. Таксономія Блума.</p> <p>3.3. Контекстний (ситуативний) підхід.</p> <p>3.4. Фонові знання.</p> <p>3.5. Екстралінгвістичні позамовні фактори.</p>	4	4	4
<p>Тема 4. Дискурсивні особливості сучасних англійських оповідань.</p> <p>4.1. Інформаційний зміст.</p> <p>4.2. Лінгвістичні характеристики.</p> <p>4.3. Структурно-композиційні особливості.</p>	2	4	4
<p>Тема 5. Методичні засади аудіювання художніх творів.</p> <p>5.1. Вплив об'єктивних, суб'єктивних та об'єктивно-суб'єктивних чинників на процес аудіювання.</p> <p>5.2. Основні знання, вміння, стратегії аудіювання.</p> <p>5.3. Відбір навчального матеріалу.</p>	4	4	4
<p>Тема 6. Методика формування аудитивної компетентності засобами аудіокниг.</p> <p>6.1. Етапи навчання.</p> <p>6.2. Система вправ.</p> <p>6.3. Циклічна модель навчання.</p> <p>6.4. Щоденник аудіювання.</p> <p>6.5. Методичні рекомендації.</p>	2	4	4
Індивідуальні завдання			
<p>1. Прослуховування аудіокниги художнього твору та заповнення</p>			10

щоденника аудіювання. Презентація аудіокниги та рефлексія свого аудитивного досвіду (аналіз труднощів, вибір стратегій аудіювання, короткий виклад змісту, відгук тощо).			
2. Розробка завдань до аудіокниги художнього твору на основі вивченої методики.			16
Заг.:	16	20	54

7. Система оцінювання навчальної дисципліни	
Загальна система оцінювання курсу	<p>Система контролю знань студентів здійснюється через:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● поточний контроль (60 балів) – усне опитування на лекціях і семінарських заняттях; ● підсумковий контроль (40 балів) – два індивідуальні завдання, які демонструють практичні вміння застосування студентами теоретичного матеріалу змістового модуля 1 (10 балів за презентацію аудіокниги + 15 балів розробку методики до аудіокниги художнього твору); тестові завдання формату «встановлення відповідності», які мають на меті перевірити рівень теоретичних знань з навчальної дисципліни (15 балів). <p>Загальна оцінка, яка максимально становить 100%, виводиться на основі суми балів, отриманих за поточний та підсумковий види контролю. Диференційна оцінка за курс враховується на рівні з іншими оцінками, які характеризують успішність студента.</p>
Вимоги до письмової роботи та завдань для самостійної роботи	<p><i>Підсумкова контрольна робота</i> базується на матеріалі, який був розглянутий на усіх лекціях та практичних заняттях. Контрольна робота проводиться у вигляді тесту на 20 питань, кожне з яких оцінюється в 1 бал.</p> <p style="text-align: center;">Зразок тестового завдання:</p> <p>Choose the most appropriate answer for each item (a, b, c, or d).</p> <p>Listening to audiobooks is...</p> <ol style="list-style-type: none"> a) a distant type of listening b) an informal type of listening c) an interactive type of listening d) an instructional type of listening <p><i>Перше індивідуальне завдання</i> (екстенсивне аудіювання художнього твору) оцінюється 10 балами шляхом перевірки щоденника аудіювання студента відповідно до наступних критеріїв та прослуховування усної презентації: наявність заповненого щоденника (0-5 балів), усна презентація (0-5 балів).</p> <p><i>Друге індивідуальне завдання</i> (розробка вправ до аудіокниги) оцінюється 15 балами відповідно до наступних критеріїв: розуміння методики, етапів та</p>

	підетапів навчання (0-5 балів), коректність та креативність розроблених вправ (0-5 балів), створення роздаткових матеріалів (worksheets) (0-5 балів).
Практичні заняття	Усне опитування реалізує поточний облік успішності студентів на основі чотирибальної шкали оцінок за виконання того чи іншого виду завдання. Так, 5 балів студент отримує за вичерпну відповідь з теоретичного питання, яке розглядається, за умови її оформлення відповідно до норм усного англійського мовлення. 4 бали – за повну відповідь, проте з однією-двома змістовими неточностями, незначною кількістю мовних помилок. 3 бали – за неповну відповідь, або таку, що містить ряд змістових неточностей і незначну кількість мовних помилок. 2 бали – за часткову, з грубими змістовими недоліками відповідь, або за її невідповідність питанню чи відсутність взагалі; відповідь, що містить значну кількість помилок, які порушують акт комунікації, унеможливають розуміння змісту висловленого.
Умови допуску до підсумкового контролю	Діє система накопичення балів впродовж семестру. Мінімальна кількість балів для отримання заліку – 50.
Підсумковий контроль	Форма контролю - залік; Форма здачі - письмова; Підсумковий контроль – виконання тестово завдання формату «множинний вибір» (15 балів) та виконання двох індивідуальних завдань (25 балів) .

8. Політика курсу

Письмові роботи:

Студент повинен виконувати усі письмові завдання з навчально-методичного посібника «Listening to fiction audiobooks. Contemporary short stories», які необхідно для практичного заняття, а також зобов'язаний здати індивідуальні письмові завдання до визначеного викладачем терміну.

Академічна доброчесність:

У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримає «0» балів.

Відвідування занять:

Студент має вчасно приходити на заняття;

Студент може відпрацювати будь-яке пропущене з поважної причини заняття чи вид контролю;

У випадку пропуску 6 чи більше практичних занять без поважної причини, студент може бути не допущений до підсумкового контролю (заліку), або його/її підсумкова оцінка буде знижена.

Студент має брати активну участь у практичних заняттях; заохочується висловлювання власної думки з питань, які розглядаються.

Студент має бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення дискусійних питань на лекційних/практичних заняттях.

9. Рекомендована література

1. Бігич О. Б. Методика формування іншомовної компетентності в аудіюванні. Іноземні мови. 2012. № 2. С.19–30. URL: [file:///C:/Users/User/Downloads/im_2012_2_5%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/User/Downloads/im_2012_2_5%20(1).pdf) (дата звернення: 3.01.2020).
2. Білянська І. П. Формування англomовної аудитивної компетентності майбутніх учителів із використанням аудіокниг художніх творів. Дис. на здоб. наук. ступ. канд. пед. наук : 13.00.02 - теорія та методика навчання (германські мови). Тернопільський нац. пед. ун-т ім. В. Гнатюка. Тернопіль, 2018. 317 с. URL: http://tnpu.edu.ua/naukova-robota/docaments-download/k-58-053-05/Dis_Biljanska.pdf (дата звернення: 3.01.2020).
3. Задорожна І. П., Білянська І. П. Listening to fiction audiobooks. Contemporary short stories: навчально-методичний посібник для студентів факультету іноземних мов. Тернопіль: Вектор, 2018. 162 с. <https://www.twirpx.com/file/2803622/> (дата звернення: 3.01.2020).
4. Задорожна І. П. Організація самостійної роботи майбутніх учителів з оволодіння англomовною компетентністю в аудіюванні. Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Серія: Педагогіка. 2013. № 1. С. 89–96. URL: file:///C:/Users/User/Downloads/NZTNP ped_2013_1_18.pdf (дата звернення: 3.01.2020).
5. Іванишин В. П., Іванишин П. В. Пізнання літературного твору: методичний посібник для студентів і вчителів. Дрогобич: “Відродження”, 2003. URL: <http://dontsov-nic.com.ua/ivanyshyn-vasyl-ivanyshyn-petro-piznannya-literaturnoho-tvoru/> (дата звернення 9.05.2018).
6. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студентів класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / О. Б. Бігич та ін.; за заг. ред. С. Ю. Ніколаєвої. Київ: Ленвіт, 2013. 590 с. <http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/bitstream/handle/787878787/267/%D0%9C%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D0%BD%D0%B0%D0%B2%D1%87%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8F%20%D0%86%D0%9C%D1%96%D0%9A%20%D0%BF%D1%96%D0%B4%D1%80%D1%83%D1%87%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%202013.pdf?sequence=1&isAllowed=y> (дата звернення: 3.01.2020).
7. Орлова О. В. Сприйняття як літературознавча проблема. URL: <http://dSPACE.pnpu.edu.ua/bitstream/123456789/1574/1/Orlova.pdf> (дата звернення: 3.01.2020).
8. Серажим К. С. Дискурс як соціолінгвальне явище: методологія, архітектоніка, варіативність (на матеріалах сучасної газетної публіцистики): монографія / за ред. В. Різуна. Київ, 2002. 392 с. <https://www.twirpx.com/file/242668/> (дата звернення: 3.01.2020).
9. Сиборова О. Л., Дубина М. О. Мультикультурний контекст сучасної англійської літератури. URL: http://www.rusnauka.com/27_SSN_2012/Philologia/1_117492.doc.htm (дата звернення: 3.01.2020).
10. Трибуханчик А. М. Стилїстика англійської мови (для заочного відділення): посібник для студ. 5 курсу фак. іноземних мов. Ніжин: Редакційно-видавничий відділ НДПУ, 2001. 100 с. <https://www.twirpx.com/file/1989397/> (дата звернення: 3.01.2020).
11. Халін В. В., Усатий А. В. Структура художнього сприймання і його місце в процесі організації занять з літератури. Естетичне сприймання художніх творів у системі літературної освіти. ЖДУ ім. І. Франка, 2012. С. 44–72. URL: <http://eprints.zu.edu.ua/10132/> (дата звернення: 3.01.2020).
12. Apple M. Developing autonomous habits with extensive listening. More autonomy you ask. E. M. Skier, M. Kohyama (Eds.). 2006. P. 33–47. https://www.academia.edu/443279/Developing_autonomous_habits_with_extensive_listening
13. Bilianska I. The pedagogical sequence for audiobook listening instruction of Ukrainian pre-service teachers. IntellectualArchive. Vol. 7, No. 2. Toronto, March/April 2018. http://www.intellectualarchive.com/Journal_Files/IAJ_2018_03.pdf

14. Burkey M. Audiobook Lexicon. Audiobooks for youth: a practical guide to sound literature. Chicago: ALA, 2013. P. 79–88. URL: https://www.ebscohost.com/uploads/novelist/pdf/Audiobook_Lexicon_from_Audiobooks_for_Youth_by_Mary_Burkey.pdf Harmer J. The Practice of English Language Teaching. Pearson Education Limited, 2007. 448 p. <https://www.twirpx.com/file/2848919/> (дата звернення: 3.01.2020).
15. Rubery M. From shell shock to shellac: The Great War, blindness, and Britain's talking book library URL: <https://qmro.qmul.ac.uk/xmlui/bitstream/handle/123456789/11057/Rubery%20From%20Shell%20Shock%20to%20Shellac%202013%20Published.pdf?sequence=2> (Last accessed: 3.01.2020).
16. Rubery M. Audiobooks, literature and sound studies. 2011 New York: Routledge, 2011. 247 p. <https://epdf.pub/audiobooks-literature-and-sound-studies-routledge-research-in-cultural-and-media.html> (Last accessed: 3.01.2020).
17. Schmidt A. Listening journals for extensive and intensive listening practice. English Teaching Forum. 2016. Volume 54, № 2. P.3–11. URL: https://americanenglish.state.gov/files/ae/resource_files/etf_54_2_pg02-11.pdf (Last accessed: 3.01.2020).
18. Rost M. Teaching and Researching Listening. Second edition. Pearson Education Limited, 2011. 407 p. [http://dinus.ac.id/repository/docs/ajar/\(Applied_Linguistics_in_Action\)_Michael_Rost-Teaching_and_Researching_Listening-Pearson_Education_ESL_\(2011\).pdf](http://dinus.ac.id/repository/docs/ajar/(Applied_Linguistics_in_Action)_Michael_Rost-Teaching_and_Researching_Listening-Pearson_Education_ESL_(2011).pdf) (дата звернення: 3.01.2020).
19. Serafini F. Audiobooks & Literacy. An educator's guide to utilizing audiobooks in the classroom. 2004. P. 1–11. URL: <http://frankserafini.com/classroom-resources/audiobooks.pdf> (Last accessed: 9.05.2018).
20. Vandergrift L. Facilitating second language listening comprehension: acquiring successful strategies. ELT Journal. Oxford University Press, 1999. Volume 53/3. P. 168–176. <https://pdfs.semanticscholar.org/6868/216ea0a8efe013a788282d8671a4ccdbec5e.pdf>
21. Vandergrift L., Goh Ch. C. M. Teaching and Learning Second Language Listening. Metacognition in action. New York, London: Routledge, 2012. 315 p. <https://www.twirpx.com/file/1875976/> (Last accessed: 9.05.2018).
22. Vandergrift L., Goh C., Mareschal C., Tafaghodatari M. H. The Metacognitive Awareness Listening Questionnaire (MALQ): Development and validation. Language Learning. 2006. № 56. P. 431–462.
23. Wilson J. J. How to teach listening. Harlow: Pearson Education limited, 2008. 192 p. <https://www.twirpx.com/file/785146/> (Last accessed: 3.01.2020).
24. Wolvin A. D. Listening, understanding, and misunderstanding. 21st Century Communication: a reference handbook / Ed. Thousand Oaks. CA: SAGE, 2009. P. 1–15. URL: https://edge.sagepub.com/system/files/77593_5.1ref.pdf (Last accessed: 3.01.2020).